

# Flower Song

## Study for the Left Hand

For Children Sz. 42, Book 1, no. 6, after a Hungarian Folk Song

Béla Bartók

Allegro

Hej tu-li-pán, tu-li-pán Teljes szegfü, szarkaláb;

The first system of musical notation is in 2/4 time. The right hand has a melodic line starting with a whole rest, followed by quarter notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *f molto marcato*.

9 tele kertem zsályával, szerelemnek lángjával.

The second system continues the piece. The right hand has a melodic line with a *sf* dynamic marking. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

17

The third system features a *mf* dynamic in the left hand and a *sf* dynamic in the right hand. There are accents (>) over some notes in the left hand.

25

The fourth system begins with a *p* dynamic in the left hand. The right hand has a melodic line with a *sf* dynamic marking.

34

42

50

Hej, tulipán, tulipán  
Teljes szegfű, szarkaláb;  
Tele kertem zsályával,  
Szerelemnek lángjával.

Nyisd ki rózsám kapudat,  
hadd kerüljem váradat,  
rózsafának illatja  
az én szívem biztatja.

Hey Tulip, Tulip!  
Larkspurs and rosehips!  
My garden is full of lilies  
With the flame of love!

Open your gate, my rose,  
Let me linger at your castle.  
The fragrance of your rose tree  
Encourages my heart!

Tulpe, Nelke, Hyazinth  
Ei, wie schön die Blumen sind!  
Hei, wie rot der Salbei blüht,  
Wie mein Herz vor Lieb' erglüht.